

**DA**

**DA**

**DA**



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 8.3.2010  
KOM(2010)75 endelig

2010/0042 (NLE)

Forslag til

### **RÅDETS AFGØRELSE**

**om godkendelse på Den Europæiske Unions vegne af ændringer af konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordvestlige Atlanterhav**

## **BEGRUNDELSE**

Konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordvestlige Atlanterhav ("konventionen") blev underskrevet i Ottawa den 24. oktober 1978 og trådte i kraft den 1. januar 1979. Det Europæiske Økonomiske Fællesskab tiltrådte konventionen den 28. december 1978 ved Rådets forordning (EØF) nr. 3179/78<sup>1</sup>.

Konventionen oprettede Organisationen for Fiskeriet i det Nordvestlige Atlanterhav (NAFO), en såkaldt regional fiskeriforvaltningsorganisation (RFFO), som havde til formål at fremme bevarelsen og den optimale udnyttelse af fiskeressourcerne i det nordvestlige Atlanterhav inden for rammer, der var i overensstemmelse med ordningen for udvidet kyststatsjurisdiktion over fiskeriaktiviteter, og dermed også at fremme internationalt samarbejde og konsultationer om ressourcer.

Konventionens kontraherende parter vedtog "Ændring af konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordvestlige Atlanterhav" (i det følgende benævnt "ændringen") på de årlige møder i NAFO i 2007 (den engelske sprogudgave) og i 2008 (den franske sprogudgave). Med ændringen foretages en gennemgribende revision af konventionen med det primære formål at bringe den i bedre overensstemmelse med andre regionale konventioner og internationale instrumenter og indarbejde moderne fiskeriforvaltningsbegreber. Med ændringen strømlines organisationens struktur, de kontraherende parters, flagstaters og havnestaters ansvarsområder defineres entydigt, der fastlægges en mere sammenhængende beslutningstagningsprocedure, og NAFO-budgettets bidragsformel moderniseres. Endelig tilvejebringes der med ændringen en tvistbilægelsesmekanisme i tilfælde af, at der opstår tvister mellem de kontraherende parter.

I lyset af de fiskerimuligheder, som Den Europæiske Union erhverver i medfør af konventionen, er det i Den Europæiske Unions interesse at godkende den foreslåede ændring af konventionen, samtidig med at Rådets forordning (EØF) nr. 3179/78 af 28. december 1978 om Det europæiske økonomiske Fællesskabs indgåelse af konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordvestlige Atlanterhav fortsat gælder for de af konventionens bestemmelser, som bibeholdes.

Hensigten med forslaget er at godkende ændringen af konventionen på Den Europæiske Unions vegne.

Rådet anmodes om at vedtage dette forslag hurtigst muligt efter, at Europa-Parlamentet har givet sit samtykke.

---

<sup>1</sup> EFT L 378 af 30.12.1978, s. 1.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

**om godkendelse på Den Europæiske Unions vegne af ændringer af konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordvestlige Atlanterhav**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 43, stk. 2, sammenholdt med artikel 218, stk. 6, litra a),

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>2</sup>,

under henvisning til Europa-Parlamentets samtykke<sup>3</sup> og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordvestlige Atlanterhav ("konventionen") blev underskrevet i Ottawa den 24. oktober 1978 og trådte i kraft den 1. januar 1979, og derved oprettedes Organisationen for Fiskeriet i det Nordvestlige Atlanterhav (NAFO).
- (2) Det Europæiske Økonomiske Fællesskab tiltrådte konventionen med Rådets vedtagelse af forordning (EØF) nr. 3179/78 af 28. december 1978 om Det europæiske økonomiske Fællesskabs indgåelse af konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordvestlige Atlanterhav<sup>4</sup>.
- (3) I medfør af artikel 1, tredje afsnit, i traktaten om Den Europæiske Union er Den Europæiske Union trådt i stedet for og har efterfulgt Det Europæiske Fællesskab.
- (4) I henhold til konventionens artikel XXI, stk. 2, kræver en ændring af konventionen, at tre fjerdedele af konventionens kontraherende parter godkender ændringsforslaget. I henhold til konventionens artikel XXI, stk. 3, træder en ændring i kraft 120 dage efter den dato, hvor depositaren giver meddelelse om at have modtaget skriftlig meddelelse om godkendelse af ændringen fra tre fjerdedele af de kontraherende parter.
- (5) De kontraherende parter i konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordvestlige Atlanterhav vedtog ændringen af konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordvestlige Atlanterhav på de årlige møder i NAFO i 2007 (den engelske sprogudgave) og i 2008

---

<sup>2</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>3</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>4</sup> EFT L 378 af 30.12.1978, s. 1. Senest ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 653/80 af 17. marts 1980, EFT L 74 af 20.3.1980, s. 1.

(den franske sprogudgave). Med ændringen revideres mange af konventionens aspekter med det primære formål at bringe den i bedre overensstemmelse med andre, nyere regionale konventioner og internationale instrumenter på fiskeriområdet og indarbejde moderne fiskeriforvaltningsbegreber.

- (6) Konventionens formål og generelle principper er revideret og udvidet for at sikre bevarelse på lang sigt og en bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcer snarere end at udnytte disse optimalt. Foruden disse formål fastsættes det i ændringen, at NAFO skal beskytte det marine økosystem, hvori fiskeressourcerne findes, og at de kontraherende parter skal anlægge en strategi, der bygger på forsigtighedsprincippet, og en økosystembaseret tilgang, og de skal tage hensyn til behovet for at bevare den marine biologiske mangfoldighed.
- (7) Ifølge ændringen tager NAFO ved varetagelsen af sine opgaver hensyn til de bedste foreliggende videnskabelige data.
- (8) NAFO's struktur er strømlinet for bedre at opfylde organisationens behov. Blandt andet er de to beslutningstagende organer i den aktuelle struktur, det almindelige råd og fiskerikommissionen, lagt sammen i et organ.
- (9) Budgetbidragsformlen er moderniseret for at afspejle brugerbetalingsprincippet i relation til de ydelser, der leveres til NAFO's kontraherende parter.
- (10) Der er indført nye definitioner af de kontraherende parter, flagstaters og havnestaters forpligtelser i overensstemmelse med den internationale udvikling for at skabe klare retningslinjer for de kontraherende NAFO-parters rettigheder og forpligtelser.
- (11) Beslutningstagningsprocessen er revideret bl.a. for at skabe større klarhed over de forpligtelser, der påhviler kontraherende parter, som ønsker at gøre indsigelse mod de bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, der vedtages af NAFO.
- (12) En ny tvistbilæggelsesprocedure, der fastlægges i medfør af konventionen, vil medføre en hurtig bilæggelse af tvister, hvilket er i Den Europæiske Unions interesse.
- (13) Den foreslåede ændring af konventionen vil gøre det lettere for Den Europæiske Union at opfylde sine internationale forpligtelser i relation til bæredygtigt fiskeri og fremme traktatens mål.
- (14) I lyset af de fiskerimuligheder, som Den Europæiske Union erhverver i medfør af konventionen, er det i EU's interesse at godkende den foreslåede ændring af konventionen, samtidig med at Rådets forordning (EØF) nr. 3179/78 fortsat bør gælde for de af konventionens bestemmelser, som bibeholdes –

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### *Artikel 1*

Ændringen af konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordvestlige Atlanterhav, jf. bilaget, godkendes herved.

## *Artikel 2*

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den person, der på vegne af Den Europæiske Union er beføjet til at underrette depositarregeringen om Den Europæiske Unions godkendelse i overensstemmelse med artikel XXI, stk. 3, i konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordvestlige Atlanterhav.

## *Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen. Den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Datoen, hvor ændringen af konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordvestlige Atlanterhav træder i kraft, offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles,

*På Rådets vegne  
Formand*